

Splash d'Été

Bénévoles recherchés

Le Splash d'Été de Charlo a besoin de bénévoles pour aider cette année du jeudi 13 juillet au dimanche 16 juillet. Il y a plusieurs postes ouverts.

Venez vous amuser tout en servant votre communauté. Pour plus d'informations, veuillez contacter Claire Legacy à clairelegacy1@gmail.com ou appelez au 509-0565. □



Summer Splash

Looking for volunteers

The Charlo Summer Splash festival needs volunteers to help out this year from Thursday, July 13th to Sunday, July 16th. There are various positions open.

Come have lots of fun while also serving your community. For more information, please contact Claire Legacy at clairelegacy1@gmail.com or call 509-0565. □

La fête au Village

Joignez-vous à nous!

La 44e édition de la Fête au Village de Charlo aura lieu du 8 au 10 septembre 2017 inclusivement.

Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux membres et bénévoles; si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe, veuillez communiquer avec le village de Charlo au 684-7850 ou par courriel à : vcharlo@nbnet.nb.ca □

Le comité organisateur



Vente de garage



La paroisse St-François-Xavier organise une Vente de Garage qui aura lieu durant le mois de juillet.

L'endroit et les dates seront confirmés sous peu. Tous les profits seront remis à la paroisse.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Pierrette DeGrace au 684-3358. □

La paroisse St-François-Xavier

Yard Sale



The Saint François Xavier Parish is organizing a Yard Sale which will be held during the month of July.

The dates and location will be confirmed in the near future. All profits will go towards the church.

For more information, you may contact Pierrette DeGrace at 684-3358. □

Saint François Xavier Parish

Charlo Fall Fair

Join us

The 44th edition of the Charlo Fall Fair will be held from September 8th to the 10th 2017 inclusively.

We are always looking for new members and volunteers; if you are interested in joining the team, please communicate with the Village of Charlo at 684-7850 or by e-mail at: vcharlo@nbnet.nb.ca □

The organizing committee

Bloc-notes de gilles



On pourrait économiser

Aujourd'hui, avant l'été, j'ai pensé te refiler des trucs pour économiser cet été. Ça t'intéresse?

D'abord, si tu penses voyager ou même te déplacer plus souvent cet été tu devrais savoir que faire le plein un lundi c'est la journée la plus économique selon des chercheurs dans ce domaine. Il serait, ici, question d'économiser près de 500 \$ par année... pour une pratique continue?

Profiter des attractions touristiques du Nouveau-Brunswick te ferait économiser beaucoup aussi, entre 50 \$ à 100 \$ par jour pour une famille de quatre personnes. Toute une différence hein? Les sites, les restaurants, l'hébergement et les spectacles sont souvent moins chers au Nouveau-Brunswick qu'au Québec ou en Ontario. La Nouvelle-Écosse a des prix semblables aux nôtres, l'Île-du-Prince-Édouard aussi.

Un autre bon truc... utilise le GPS de ton téléphone si tu n'as pas de GPS dans ta voiture. En plus d'économiser de l'essence puisque tu iras directement où tu veux aller, tu perdras moins de temps... donc plus de temps pour te reposer et visiter.

Si tu as une voiture récente, utilises-tu l'information de ton ordinateur de bord qui t'indique ta consommation d'essence? C'est un atout pour toi. Ça peut représenter des centaines de dollars d'économies par année d'avoir cette information.

Enfin, pour la bouffe, même en voyage, il y a dans plusieurs grandes chaînes d'épicerie, des mets préparés... pour de beaux et mémorables pique-niques en famille. Moins cher qu'au restaurant. Si tu fais du camping, évidemment, là tu as la recette pour économiser et avoir de belles vacances.

L'économie domestique c'est toute l'année que ça se pratique. Tout le monde peut éteindre sa lumière. Plus jeune, j'insistais auprès de mes enfants à éteindre et lorsqu'ils oubliaient c'était des sous de moins à la fin de la semaine (de leur argent de poche) Il ne fallait pas longtemps pour qu'ils aient ce réflexe, d'éteindre l'éclairage inutilisé.

Si tu connais d'autres trucs, n'hésite pas à me les faire connaître. Sers-toi du courriel ci-bas. Bonnes vacances!

Réagissez à
message@canadamunicipal.ca
Voyez les autres Blocs-notes de gilles
www.canadamunicipal.ca

Échec au crime Restigouche

Merci à monsieur Chester Garvie d'avoir accepté de siéger sur le comité Échec au Crime du Restigouche comme représentant pour le Village de Charlo.



Un remerciement spécial pour toutes les années de bénévolat que vous avez déjà données pour cette cause. ☐

Le Village de Charlo

Restigouche Crime Stoppers

Thank you to Mr. Chester Garvie for accepting to be part of the Restigouche Crime Stoppers Committee as representative for the Village of Charlo.

A special thanks for volunteering all these years towards this cause. ☐

Village of Charlo

Réunions publiques du conseil municipal

Vous êtes toutes et tous bienvenus aux réunions publiques du conseil municipal, tenues à l'édifice municipal à 19 h 30.

- Juin 13 & 27
- Juillet 11
- Août 8

Bienvenue à tous! ☐

Municipal Council Public Meeting

You are all welcome to the Municipal Council Public meeting held at Municipal Building at 7:30 pm.

- June 13 & 27
- July 11
- August 8

All are welcome! ☐

Message du maire

Bonjour cher citoyens et citoyennes, un gros merci au comité de bienvenue pour la belle soirée au chalet Les Aventuriers de Charlo, organisée pour les nouveaux résidents et les nouvelles entreprises qui sont venus s'installer à Charlo. Bienvenue dans notre communauté.



Un total de 35 nouvelles familles et 5 nouvelles entreprises se sont ajoutées à notre beau village.

Félicitations à madame Andréa Boudreau pour le prix bien mérité de la *Femme Entrepreneur de l'Année* lors du gala de la Chambre de Commerce Régionale de Campbellton. Bravo à toute ton équipe Andréa, pour la qualité des délicieux repas servis au Moulin à Café.

Je tiens à vous informer que les travaux d'asphaltage de la rue Chaleur (Route 134) seront complétés cet été, ainsi qu'une partie de la Route 11 de Charlo à Dalhousie.

Un projet d'extension du système d'eau et d'égout sur le Chemin Craig débutera bientôt, ainsi que le remplacement de notre station de pompage qui dessert le terrain de camping et les installations à la plage. Nous travaillons aussi conjointement avec Eel River Bar First Nation afin de faire la connexion d'égout avec le Jardin Autochtone et le branchement de notre système d'eau avec le Village d'Eel River Crossing pour question de sécurité. Tous ces travaux sont possibles grâce au programme du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées.

Le 8 juin a été désigné la Journée des Baies. Je vous invite donc à profiter de notre belle Baie des Chaleurs - Membre du Club des Plus Belles Baies du Monde.

Il y aura beaucoup de belles activités à la plage cet été, comme la Fête du Canada en partenariat avec le Village d'Eel River Crossing et le très populaire Splash d'Été qui se déroulera du 13 au 16 juillet 2017.

Bon été à tout le monde et bienvenue aux touristes! ☐

Denis McIntyre, maire



Bonnes vacances à tous les élèves et enseignants!



FÉLICITATIONS À TOUS LES FINISSANTS ET FINISSANTES DE NOTRE MUNICIPALITÉ

Bon succès dans vos projets futurs!

Le maire et le conseil du village de Charlo

Mayor's Message

Dear citizens, a special thank you to the Welcoming Committee for the beautiful evening at the chalet Les Aventuriers de Charlo, organized for the new residents and new businesses that have come to settle in Charlo. Welcome to our community.

A total of 35 new families and 5 new businesses have been added to our beautiful village.

Congratulations to Mrs. Andréa Boudreau for the well-deserved award of the *Woman Entrepreneurship of the Year* at the Campbellton Regional Chamber of Commerce Gala. Congratulations to your team for the quality of the delicious meals served at Le Moulin a Café.

I would like to inform you that the paving of Chaleur Street (Route 134) will be completed this summer, as well as part of Route 11 from Charlo to Dalhousie.

A project to extend the water and sewer system on Craig Road will soon begin, as well as the replacement of our pumping station that serves the campground and the facilities at the beach. We are also working jointly with Eel River Bar First Nation to make the sewer connection with the Heritage Gardens and the connection of our water system with the Village of Eel River Crossing for safety purposes. All of this work is possible with the help of the Clean Water and Wastewater Fund program.

June 8 was designated the Day of the Bays. I invite you to enjoy our beautiful Baie des Chaleurs - member of the Club of the Most Beautiful Bays of the World.

There will be many fun activities at the beach this summer, such as Canada Day in partnership with the Village of Eel River Crossing and the popular Summer Splash that will take place on July 13 to 16, 2017.

Have a nice summer everyone and welcome to tourists! ☐

Denis McIntyre, Mayor

Association du Littoral de Charlo

Devenez membre



L'Association du Littoral de Charlo espère que vous deviendrez membre de son organisme si important non seulement pour les propriétaires qui ont un terrain le long des berges, mais aussi les résidents qui apprécient la plage et la Baie des Chaleurs.

William Blomquist - Président
Jean-Marie Pelletier - Vice-Président
Paul Morin - Secrétaire
Penny Malcolm-Thériault - Trésorier
Pierre Marcoux - Superviseur des travaux
Paul Arseneault - Superviseur des travaux

L'objectif de l'Association du Littoral de Charlo n'est pas la construction de nouveaux murs de protection mais est de maintenir les plages et les murs existants et à venir.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec un des membres du comité :

Le coût d'adhésion est de 100 \$ sur une base annuelle et tout autre don est bienvenu.

Un paiement comptant ou par chèque peut être fait au nom de : L'Association du Littoral de Charlo, par la poste et au Village de Charlo au 614, rue Chaleur, Charlo, N-B, E8E 2G6. Infos : 684-7850. □

Charlo Coastline Association

Become a member

The Association hopes that you will become a member, not just those who own property along the coastline, but also many residents in the village, who appreciate the value of this bay.

The objectif of the Charlo Coastline Association Committee is not the construction of new sea walls but the restoration and maintaining of the existing and future walls.

For more information you may contact a committee member :

William Blomquist - President

Jean-Marie Pelletier - Vice President
Paul Morin - Secretary
Penny Malcolm-Thériault - Treasurer
Pierre Marcoux - on site Supervisor
Paul Arseneault - on site Supervisor

The membership fee per household is \$100.00 per year and donations would be greatly appreciated.

Cash or cheque payment can be made to: CHARLO COASTLINE ASSOCIATION, by mail and at the Village of Charlo, 614 Chaleur Street, Charlo, NB, E8E 2G6. Info: 684-7850. □

Personnes Ressources

Active Charlo Actif Roger LeClair	Jeannita Caron 684-5133
Charlo Sentiers NB Trails JoAnne Mercier 684-3719	Les Aventuriers Jean-Philippe Levesque 826-9243
Chef pompier/Fire Chief Gaëtan Sivret 987-4706	Glenburnie Women's Institute Frances Acheson 684-1012
Chevaliers de Colomb/ Knights of Columbus Roger LeClair 684-1512	Les Résidences Charlo Inc. Omer Giroux 684-3783
Chorale de Charlo/ Charlo Choir Antonia Levesque 508-0189	Paroisse St-François Xavier Parish 684-3249, 684-7775 fax
Club de l'âge d'or /Charlo Golden Age Club Edith Morris 684-2472	Yoga Dora Landry 684-2627

Économiser l'eau ... C'est important!

Be water-wise...
It Makes sense!

Village de Charlo

614, rue Chaleur St
Charlo, N.-B.
E8E 2G6

Maire/Mayor : **Denis McIntyre**
Maire-adj./Deputy Mayor : **Marc Levesque**
Conseillers(ère)/Councillors:
Denise Bushey, Marcel Girard, Luc Levesque
Directrice générale/Administratrice : **Johanne McIntyre Levesque**
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer : **Lilianne Cayouette**
Employés Travaux publics : **Larry Petersen et Luc Rossignol**

Comités et personnes qui y sont assignés :

Pompiers et police / Fire & Policing , Récréation, Festivals & Événements/ Recreation, Festivals & Events : **Marcel Girard**

Travaux publics/Public Safety , Camping & Plage/ Beach, Les Résidences Charlo Inc./ Charlo Residences Inc. : **Luc Levesque**

Commission de Service Régional/Restigouche Regional Service Commission : **Denis McIntyre, Marc Levesque**

Aéroport/ Airport : **David Montgomery, Jean Philippe Levesque, Denis McIntyre**

Finances, Patrimoine & Culture/Heritage & Culture : **Denise Bushey, Denis McIntyre**

Ressources Humaines/ Human Resources : **Denise Bushey, Marcel Girard**

Mesures d'urgence/ E.M.O. : **Marc Levesque, Eric Perry (EMO Coordinator)**

Les Aventuriers, Charlo Sentiers NB / Charlo NB Trails, Pisciculture de Charlo/Charlo Fish Hatchery : **Marc Levesque**

Club de l'âge d'or de Charlo/Charlo Golden Age Club : **Denise Bushey**

Pompiers
et Police : **911**

Téléphone : **684-7850**

Télocopieur : **684-7855**

Courriel : **vcharlo@nbnet.nb.ca**

Site web : **www.villagecharlo.com**

Informations importantes

TRÈS IMPORTANT
Que puis-je faire pour éviter
les refoulements d'égout?

Attention à ce que vous mettez dans les égouts. Plusieurs items ne doivent pas être mis dans votre système d'égout même si ils sont indiqués biodégradables - tels que serviettes en papier, couches, lingettes pour bébés, têtes de vadrouille à plancher, la graisse, des guenilles, serviettes sanitaires et tout élément qui ne se dissout pas. Les travaux de réparation sont très dispendieux lorsqu'une station de pompage est obstruée par ces items.

Merci pour votre coopération!

VILLAGE de CHARLO

Important Information

VERY IMPORTANT
What can I do to prevent
sewer backups?

Be careful in what you put in the sewer. Several items that should not be put into your sewer system even though they indicate that they are biodegradable - paper towels, diapers, baby wipes, mop heads, grease, rags, sanitary napkins and any item that will not dissolve. It is very costly when a lift station is obstructed with these items.

Thank you for your cooperation!

VILLAGE of CHARLO

Bonne fête du Canada!

Happy Canada Day!

Tombée de L'Écho le 1er août 2017

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4
textes@echosnb.com

**DISTRIBUTION
GRATUITE**

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca



Club de ski Les Aventuriers Ski Club

Activités à venir

Course NB

Pour soutenir le Summer Splash de Charlo, nous nous sommes joints à eux cette année. La course se déroulera au site du Summer Splash à Charlo près de la plage.

Quand : Dimanche 16 juillet 2017 à 10 h

Inscription : Dimanche, 8 h 30 à 9 h 30 sur le site, www.zone4.ca ou 506-826-9243, paiements en argent comptant acceptés sous la tente du Summer Splash.

Lieu du départ : Près de la tente qui sera sur les lieux du Summer Splash à Charlo

Description du parcours: Parcours relativement plat avec quelques légères pentes dans un sentier de roches concassées.

Distance et coût:

• 10 km : Course 20 \$ (à l'avance)

• 5 km : Course et Marche 15 \$ (à l'avance)

• 1 km : Course (enfants moins de 12 ans) 5 \$

Différents prix seront distribués à la fin des courses. Une station d'eau sera présente. Il y aura aussi un déjeuner servis par les Aventuriers de Charlo sous la tente.

Championnat de Biathlon Canadien 2018

Les Aventuriers de Charlo seront l'hôte du Championnat Canadien de Biathlon, du 20 mars au 25 mars 2018. Charlo accueillera les meilleurs(es) athlètes de Biathlon du Canada, y compris les entraîneurs(es) et les visiteurs(es). Certains d'eux cherchent à rester près de nos installations. Si un(e) résident(e) de Charlo est intéressé à leur louer un chalet ou une maison pendant ces dates, s'il vous plaît contactez-nous au 506-826-9243 ou lesaventuriersdecharlo@gmail.com □

Club de ski Les Aventuriers

Activities to come

RunNB

To help support the Summer Splash of Charlo we have joined with them this year. The race will take place at the Summer Splash near the Charlo beach.

When: Sunday, July 16, 2017 at 10:00 am

Registration: Sunday 8:30 am to 9:30 am on site, www.zone4.ca or 506-826-9243, payment accepted cash under the tent at the Summer Splash.

Start location: Near the tent on location of the Summer Splash.

Course description: Relatively flat course with light up-hills, on a crusher dust trail.

Distance and Cost:

• 10 km: Run \$20 (in advance)

• 5 km: Run and/or Walk: \$15 (in advance)

• 1 km: Run (kids under 12 yrs old): \$5

Various prizes will be awarded at the end of the races. There will be a water station near the start. There will also be a breakfast served by Les Aventuriers de Charlo under the tent that morning.

2018 Canadian Biathlon Championships

Les Aventuriers de Charlo will be hosting the Canadian Biathlon Championships, from March 20th to March 25th, 2018. Charlo will be welcoming Canada's best Biathlon Athletes including coaches and visitors, some of which are looking to stay close to our facilities. If any residents of Charlo are interested in renting their cottage or home to them during these dates, please contact us at 826-9243 or email lesaventuriersdecharlo@gmail.com □

Les Aventuriers Ski Club

Défi Natation Charlo- CIMS FM

Venez participer au « Défi Natation Charlo -CIMS FM » à partir du grand chapiteau à la plage de Charlo, le samedi 15 juillet 2017 durant le Splash d'été de Charlo.

Le parcours sera triangulaire avec l'option de nager le 1km, 3km, 6km et 9km autour du même triangle. Nous espérons vous y voir!

Contact: Jacques Allard, Cell: (506) 380-0610
Email: jacquesallard@outlook.com □

Charlo - CIMS FM Swim Challenge

Come and participate in the "Charlo - CIMS FM Swim Challenge" which will take place from the big tent at the Charlo beach, on Saturday, July 15, 2017 during the Charlo Summer Splash.

The course will be triangular with the possibility to swim in the 1km, 3km, 6km and 9km, around the same triangle. We hope to see you!

Contact: Jacques Allard, Cell: (506) 380-0610
Email: jacquesallard@outlook.com □

Pour le projet de réparation de nos pistes de ski

Le président du Club de Ski de Fond Les Aventuriers, M. Jean Phillippe Levesque reçoit des fonds des Gouvernements Fédéral et Provincial pour le projet de réparation des pistes de ski de fond. □

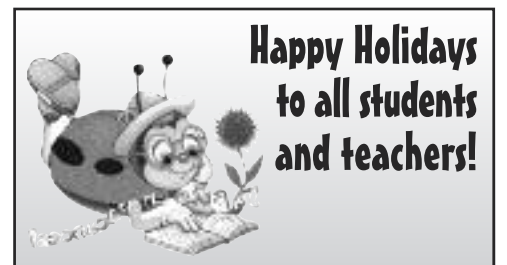


Left to right / gauche à droite : Gilles Lepage, MLA; Jean Phillippe Levesque, président Les Aventuriers; René Arseneault, MP Madawaska-Restigouche.



For the cross country ski trails reparation project

M. Jean-Phillippe Levesque, President of Les Aventuriers, received funding from the Federal and Provincial Government for the cross country ski trails project. □



CONGRATULATIONS TO ALL GRADUATES OF OUR MUNICIPALITY!

Wishing you great success with your future plans!

The Mayor and Village Council of Charlo

Vie Saine et Active pour les 50plus

Le programme est administré par Aîné.e.s en marche/Go Ahead Seniors Inc. et est financé par le Gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Nous fournissons des renseignements sur plusieurs choix de style de vie :

- Comprendre le vieillissement
- Vieillir en santé
- L'importance de l'activité physique
- La gestion des médicaments
- L'alimentation saine
- La gestion du stress
- La prévention des chutes
- La sécurité personnelle

le logement

- Comprendre la perte auditive
- La fraude envers les aînés
- La violence et la négligence à l'égard des personnes âgées
- Autres sujets - renseignements pertinents propres aux intérêts du participant

Pour plus d'informations, veuillez contacter :

Jamie O'Rourke
Coordinateur Régional
du Restigouche
Tél: 520-9991
Courriel:
jamieorourke99@outlook.com
www.ainesnbseniors.com ☐

Healthy Active Living for the 50Plus!

The program is administered by Aîné.e.s en marche/Go Ahead Seniors Inc. and funded by the Government of New Brunswick.

Our program provides information on several key lifestyle choices:

- Understanding Aging
- Healthy Aging
- Importance of Physical Activity
- Wise Medication Use
- Importance of Healthy Eating
- Managing Stress
- Falls Prevention
- Personal Safety and Housing Considerations
- Understanding Hearing Loss

- Seniors and Fraud
- Seniors Abuse and Neglect
- Other Topics - pertinent information relevant to participant's interests

For more information please contact:

Jamie O'Rourke
Restigouche Regional
Coordinator
Tel: 520-9991
Email:
jamieorourke99@outlook.com
www.ainesnbseniors.com ☐

Un peu d'histoire...

William Currie est né le 22 septembre 1861, à Upper Charlo, dans le comté de Restigouche, au Nouveau-Brunswick. Il était d'ascendance écossaise, le fils de Donald D. Currie, agriculteur, et son épouse Margaret McCurdy Currie, tous deux natifs de Kildonan, Arran, en Écosse. William Currie a été formé par le système scolaire public Upper Charlo.

Il se trouvait à Upper Charlo et s'occupait d'emplois agricoles et ferroviaires. En 1892, il a établi et est devenu président d'une entreprise commerciale de bois d'oeu-

vre sous le nom de William Currie Ltd. Il a siégé au conseil du comté de Restigouche de 1898 à 1902 et a déménagé à Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Il a siégé au conseil municipal de Campbellton de 1906 à 1907 et a été président de la Commission de pilotage Restigouche de 1906 à 1907.

Le 2 janvier 1890, il se marie avec Mlle Minnie Murray, fille de David Murray, Belleisle Creek, comté de Kings, au Nouveau-Brunswick. Ils ont eu un fils et neuf filles.

Il a été élu pour la première fois

à la Chambre d'Assemblée du Nouveau-Brunswick comme l'un des membres du comté de Restigouche lors d'une élection partielle tenue le 2 janvier 1907 pour combler la vacance créée par la démission du député Henry F. McLatchey. Il a été réélu aux élections générales tenues le 3 mars 1908 et a siégé en tant que membre jusqu'à la dissolution de l'Assemblée législative en 1912. Il a refusé la nomination pour les élections générales de cette année, mais a été élu à la Chambre des élections lors des élections générales du 24 février 1917 et a siégé en tant que membre jusqu'à la dissolution de l'Assemblée lé-

gislative en 1920. Il s'est ensuite retiré de la vie politique active.

Le 10 mai 1917, il a été élu président de la Chambre d'assemblée et a présidé deux sessions, prenant sa retraite le 6 mars 1919. Il a ensuite cédé ses intérêts commerciaux à Campbellton et Upper Charlo et déménagé à Montréal, au Québec.

Il est décédé le 30 mai 1934 à Campbellton, au Nouveau-Brunswick, lors d'une visite. Il a été enterré dans le cimetière presbytérien de Dalhousie au N.B. ☐

La paroisse St-François-Xavier de Charlo

A bit of History...

William Currie was born September 22, 1861, at Upper Charlo, Restigouche County, New Brunswick. He was of Scottish ancestry, the son of Donald D. Currie, farmer, and his wife Margaret McCurdy Currie, both of whom were natives of Kildonan, Arran, Scotland. William Currie was educated in the Upper Charlo public school system.

He located at Upper Charlo and engaged in farming and railroad employment. In 1892 he established and became president of a lumber mercantile business

under the name of William Currie Ltd. He served on the Restigouche County council from 1898 to 1902 and later moved to Campbellton, New Brunswick. He served on the Campbellton town council from 1906 to 1907 and was chairman of the Restigouche Pilotage Commission from 1906 to 1907.

On January 2, 1890, he married Miss Minnie Murray, daughter of David Murray, Belleisle Creek, Kings County, New Brunswick. They had a family of one son and nine daughters.

He was first elected to the

House of Assembly of New Brunswick as one of the members for Restigouche County at a by-election held January 2, 1907, to fill the vacancy created by the resignation of the sitting member Henry F. McLatchey. He was re-elected at the general election held on March 3, 1908 and sat as a member until the dissolution of the Legislature in 1912.

He declined renomination for the general election of that year but was elected to the House of Assembly at the general election of February 24, 1917, and sat as a member until the dissolution of

the Legislature in 1920. He then retired from active political life.

On May 10, 1917 he was elected Speaker of the House of Assembly and presided for two sessions, retiring March 6, 1919. He subsequently disposed of his business interests in Campbellton and Upper Charlo and moved to Montreal, Quebec.

He died May 30, 1934 at Campbellton, New Brunswick, while on a visit. He was buried in the Presbyterian Cemetery in Dalhousie, N.B. ☐

Charlo St. Francis Xavier Parish

L'Écho

**Prochaine tombée
1er août 2017**

**Next deadline
August 1, 2017**

Nouvelles de votre Club de l'âge d'or

Vu dans L'Écho



Octroi du Gouvernement/ Funding from the government: Diane Dugas, René Arseneault MP Madawaska Restigouche, Edith Morris, Claudette Boudreau, Shirley Allard

Voici les dernières nouvelles de votre Club de l'âge d'or.

Le Club de l'âge d'or de Charlo a reçu un octroi du Gouvernement Fédéral, remis par M. René Arseneault MP Madawaska Restigouche, d'un montant de 22,692.10 \$, pour un projet de rénovation (nouveau plancher) au club.

L.C.L. Excavation (2006) Inc. louait la salle pour donner une formation à ses employés, un cours de sécurité.

Les membres de courtpointes ont terminé leur saison avec un souper au club. Les sessions

débuteront de nouveau cet automne.

La danse de Pâques s'est déroulée en avril dernier. La musique était assurée par Denis Poirier de Vision Ford.

Une soirée spéciale pour honorer les bénévoles avait lieu le 27 mai dernier. Michel Bujold et Charlotte Verreault furent élus Bénévoles de l'Année pour leur travail au club durant l'année.

Les artistes de Moncton feront la location de la salle pendant 3 jours durant le mois de juin. Les repas seront servis. □

The Club de l'âge d'or de Charlo

Cours de vitraux

Les cours de vitraux débuteront en septembre. Les inscriptions sont limitées s.v.p. téléphoner au 787-0335 pour réserver votre place.

Je serai au studio de la (mini home) site de l'A.C.A. durant les mois d'été, alors n'hésitez pas à passer et faire preuve de créativité. Rappelez-vous...comme le verre...la vie est fragile...manipulez avec précaution. □

Doreen Tait

Dragonfly Glass courses

Stained Glass classes will start once again in September. Places are limited so please call 787-0335 to reserve your spot.

I will be at the studio in the mini home (A.C.A. site) working all summer, so feel free to drop by and get creative. Remember...as with glass...life is fragile...handle with care. □

Doreen Tait

News from your Golden Age Club

Here the latest news from your Golden Age Club.

The Charlo Golden Club received funding in the amount of \$22,692.10 from the Federal Government, represented by Mr. René Arseneault MP Madawaska Restigouche, for a re-novation project (new floors) at the Charlo Golden Age Club.

The hall was rented to L.C.L. Excavation (2006) Inc. for Safety Courses.

On May 24th, the quilters had their end of season supper and will begin their new sessions in the fall.

An Easter dance was held at the club last April with music by Denis Poirier from Vision Ford.

On May 27th, the Charlo Golden Age Club had their annual evening to honor their volunteers. Michel Bujold et Charlotte Verreault were chosen Volunteers of

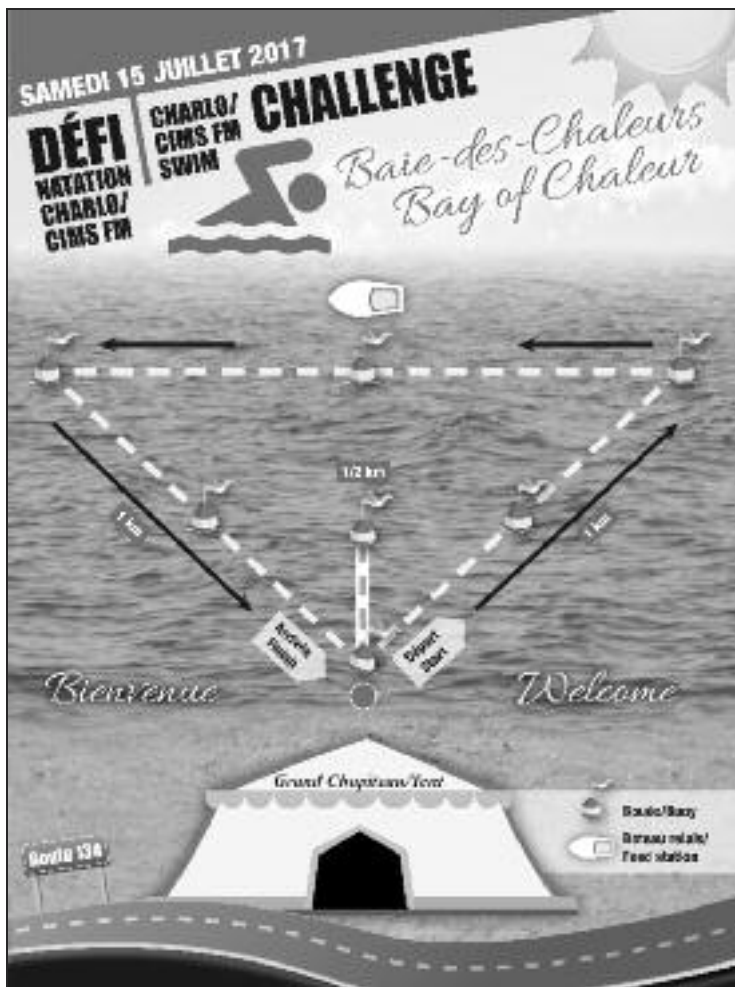


Bénévoles de l'année/ Volunteers of the year: Charlotte Verreault et/and Michel Bujold.

the Year for their work at the club during the year.

During the month of June, the hall will be rented for 3 days to the Artists from Moncton. Meals will be available to them. □

Charlo Golden Age Club



*Bonne fête des Pères
le 18 juin 2017*

*Happy Fathers Day
on June 18th, 2017*



- Ouvert dès 10 h
- Admission 4 \$/personne
- Tarif familial journalier : 10 \$
- Passe familiale estivale : 40 \$
- Stationnement GRATUIT

Une plage de rêve et un havre de soleil!

à Bas-Caraquet

www.bascaraquet.com

DÉCOUVREZ tous les autres **JEUX D'EAU**



Du sable doux
aux cailloux polis par la mer!



INFORMATION
1-506-726-2776

Pour réservation

Chalet :

1-888-242-5381

Terrain de camping

(Marina) :

1-506-726-8900

La plage est située sur la rue Lanteigne au nord de la rue St-Paul (principale). Tournez à gauche à la première rue après l'église.

Eau chaude saline (6-10h)
Promenade en bois et fontaine d'oiseaux
Tables de pique-nique

Centre sur place
Chaises longues en location
Terrain de volleyball de plage

Terreins de jeux pour les enfants
Toilettes et douches à l'eau chaude
Stationnement

Magnifique plage (eau de grande profondeur)
Parc de jeux d'eau pour les enfants
Maison solaire et BBO (groupe vasodilatateurs et autres)